

## ЗМІСТ

### 1. УКРАЇНСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

Городиловська Г. П. ДОРОБОК ГАННИ НАКОНЕЧНОЇ В ЦАРИНІ УКРАЇНСЬКОГО СЛОВНИЦТВА.....	8
Рибак К. Б. НАЙМЕНУВАННЯ ПОДАТКОВОЇ СФЕРИ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ (ЗА СУБ'ЕКТАМИ ТА ОБ'ЕКТАМИ ОПОДАТКУВАННЯ) .....	14
Роздольська І. В. СТЕПАН ЧАРНЕЦЬКИЙ ЯК УЧАСНИК СТРИЛЕЦЬКОГО ПОКОЛІННЯ.....	20
Хомчак О. Г., Волкова І. В. ОБ'ЕКТИВАЦІЯ КОНЦЕПТУ <i>ГОРДІСТЬ</i> У ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЯХ.....	27
Шаболдов О. В. ТИПОЛОГІЯ МАСКУЛІННОСТІ В ПОЕЗІЇ ЄВГЕНА МАЛАНЮКА .....	31

### 2. РОСІЙСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

Фокина С. А. ИНТЕРПРЕТАЦИЯ «ПСИХЕЙНОГО СЮЖЕТА» В ЭРОТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ АЛЕКСАНДРЫ ПЕТРОВОЙ.....	40
---	----

### 3. ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

Безруков А. В. ЕМБЛЕМАТИЗМ В ЕЙДОЛОГІЧНОМУ ВИМІРІ МЕТАФІЗИЧНОЇ ПОЕЗІЇ: АЛЕГОРИЧНЕ ЗОБРАЖЕННЯ ДІЙСНОСТІ VS ЕНІГМАТИЧНЕ КОДУВАННЯ БУТТЯ.....	46
---	----

### 4. РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА СХІДНІ МОВИ

Борисович О. В., Чаюк Т. А. МОВНА СИНЕСТЕЗІЯ ТА СИНЕСТЕЗІЙНА МЕТАФОРА.....	54
Кременева Т. В. АФІКСАЛЬНІ СПОСОБИ УТВОРЕННЯ ТЕРМІНОЛОГІЇ НІМЕЦЬКОЇ ФАХОВОЇ МОВИ ПЕДАГОГА .....	60
Лапиніна О. Л. ОСОБЛИВОСТІ ВІДОБРАЖЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ ІНФОРМАЦІЇ У СЕМАНТИЦІ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ З КОМПОНЕНТОМ НА ПОЗНАЧЕННЯ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ.....	67
Лаухіна І. С., Паладьєва А. Ф. ПОРІВНЯЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА МОВНИХ ОДИНИЦЬ-РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ЕМОЦІЇ ГНІВУ (НА МАТЕРІАЛІ ФРАНЦУЗЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ).....	72
Lebed Y. V. CONNECTING PROPERTIES OF NOUNS .....	78
Moroz A. A. UKRAINIAN AND RUSSIAN REALIA IN A. ROYER'S MEMOIRS "ENGLISH PRISONERS IN RUSSIA" AS AN OBJECT OF LINGUOIMAGOLOGICAL RESEARCH.....	82
Мусієнко Ю. А. КОГНІТИВНИЙ АСПЕКТ ПАУЗАЦІЇ В АНГЛОМОВНОМУ ПРИТЧОВОМУ ДИСКУРСІ .....	86
Петренко О. В. МЕТАФОРИЗАЦІЯ ЯК МЕХАНІЗМ НАЙМЕНУВАННЯ НІМЕЦЬКИХ ПОНЯТЬ РОБОТОТЕХНІКИ.....	92
Полонская И. П. БЕЗАФФИКСАЛЬНАЯ ДЕРИВАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	96
Приходько А. М., Крашевська І. В. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АКТИВІЗАЦІЇ КОНЦЕПТІВ АНГЛОМОВНОГО ГАНДБОЛЬНОГО ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ НАУКОВО-ПОПУЛЯРНИХ ТЕКСТІВ).....	101
Романчук О. В., Коваль Р. С. ДІЄСЛОВА "AVOIR" ТА "ÊTRE" У ТВОРЕННІ ТЕРМІНІВ ФУТБОЛУ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ.....	106
Sushkevych O. V. BREXIT: COMMUNICATIVE CONFRONTATIONS CREATING NEW REALIA AND JARGON .....	112

#### **6. ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

Бокшань Г. І. АРХЕТИП ТРИКСТЕРА В РОМАНАХ «Я ОБСЛУГОВУВАВ АНГЛІЙСЬКОГО КОРОЛЯ» БОГУМІЛА ГРАБАЛА ТА «ЦЕНЗОР СНІВ» ЮРІЯ ВИННИЧУКА.....	118
--	-----

#### **7. ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО**

Ковальчук О. П. ФУНКЦІОНУВАННЯ ДИСКУРСИВНИХ МАРКЕРІВ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ.....	124
Хода Л. Д. МОВА РЕКЛАМИ В ЧАСИ ПАНДЕМІЇ КОРОНАВІРУСУ COVID-19 (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКИХ ТА СЛОВАЦЬКИХ ТЕКСТІВ).....	130

#### **8. ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО**

Поворознюк Р. В. ЗІТКНЕННЯ ЕТНОКУЛЬТУРНИХ ПОРТРЕТІВ НАЦІЇ В ОРИГІНАЛІ ТА ПЕРЕКЛАДІ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ.....	136
Тацакович У. Т. ЛІНГВОКОГНІТИВНІ ІНСТРУМЕНТИ ДОСЛІДЖЕННЯ ПЕРЕКЛАДУ: ОПЕРАЦІЇ КОНСТРУАЛУ.....	141

#### **9. МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ**

Shulinova L. V. FUNCTIONAL STATUS OF THE FORECAST IN MEDIA STYLE OF MODERN UKRAINIAN LITERARY LANGUAGE.....	148
--	-----

#### **10. МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ**

Король А. А. ЛЕКСИКО-СИНТАКСИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ІМПЛІЦИТНОГО ВИСЛОВЛЕННЯ-ЗВИНУВАЧЕННЯ.....	156
---	-----

## CONTENTS

### 1. UKRAINIAN LANGUAGE AND LITERATURE

Horodylovska H. P. THE LEGACY OF HANNA NAKONECHNA IN THE FIELD OF THE UKRAINIAN LEXICOGRAPHY.....	8
Rybak K. B. NOMINATIONS OF THE TAX SPHERE IN THE MODERN UKRAINIAN LANGUAGE (BY SUBJECTS AND OBJECTS OF TAXATION).....	14
Rozdolska I. V. STEPAN CHARNETSKYI AS A PARTICIPANT OF THE SICH RIFLEMEN GENERATION .....	20
Khomchak E. G., Volkova I. V. OBJECTIFICATION OF THE CONCEPT <i>PRIDE</i> IN PHRASEOLOGICAL UNITS .....	27
Shaboldov O. V. TYPOLOGY OF MASCULINITY IN THE YEVHEN MALANYUK POEMS.....	31

### 2. RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE

Fokina S. O. “THE PLOT OF PSYCHE” IN THE EROTIC DISCOURSE OF A. PETROVA.....	40
--	----

### 3. LITERATURE OF FOREIGN COUNTRIES

Bezrukov A. V. EMBLEMS IN EIDOLOGY OF METAPHYSICAL POETRY: ALLEGORICAL REPRESENTATION OF REALITY VS MYSTERIOUS SIGNS OF LIFE.....	46
--	----

### 4. ROMANIC, GERMANIC AND ORIENTAL LANGUAGES

Borysovykh O. V., Chaiuk T. A. LINGUAL SYNESTHESIA AND SYNESTHETIC METAPHOR.....	54
Kremenieva T. V. AFFIXAL DERIVATION IN THE TERM FORMATION OF THE GERMAN PROFESSIONAL LANGUAGE OF AN EDUCATOR.....	60
Lapynina O. L. PECULIARITIES OF REPRESENTATION OF CULTURAL INFORMATION WITH A COMPONENT TO DENOTE VEHICLES IN THE SEMANTICS OF PHRASEOLOGICAL UNITS OF MODERN GERMAN LANGUAGE .....	67
Laukhina I. S., Paladieva A. F. COMPARATIVE ANALYSIS OF LANGUAGE UNITES-REPRESENTATIVES OF THE EMOTION OF ANGER (IN THE MATERIALS OF THE FRENCH AND UKRAINIAN LANGUAGES).....	72
Lebed Y. B. CONNECTING PROPERTIES OF NOUNS .....	78
Moroz A. A. UKRAINIAN AND RUSSIAN REALIA IN A. ROYER’S MEMOIRS “ENGLISH PRISONERS IN RUSSIA” AS AN OBJECT OF LINGUOIMAGOLOGICAL RESEARCH.....	82
Musiienko Y. A. A COGNITIVE ASPECT OF PAUSATION IN ENGLISH PARABLE DISCOURSE.....	86
Petrenko O. V. METAPHORIZATION AS A MECHANISM FOR NAMING GERMAN CONCEPTS OF ROBOTICS .....	92
Polonskaya I. P. AFFIXLESS WORD FORMATION IN MODERN ENGLISH.....	96
Prykhodko A. M., Krashevskaya I. V. LEXICAL-SEMANTIC FEATURES OF ACTIVATION OF ENGLISH HANDBALL DISCOURSE CONCEPTS (ON THE MATERIAL OF SCIENTIFIC AND POPULAR TEXTS).....	101
Romanchuk O. V., Koval R. S. THE VERBS “AVOIR” AND “ÊTRE” IN FRENCH FOOTBALL TERMS FORMATION.....	106
Sushkevych O. V. BREXIT: COMMUNICATIVE CONFRONTATIONS CREATING NEW REALIA AND JARGON .....	112

### 6. COMPARATIVE LITERATURE

Bokshan H. I. THE TRICKSTER ARCHETYPE IN THE NOVELS “I SERVED THE KING OF ENGLAND” BY BOHUMIL HRABAL AND “THE CENSOR OF DREAMS” BY YURII VYNNYCHUK.....	118
--	-----

**7. COMPARATIVE-HISTORICAL, TYPOLOGICAL LINGUISTICS**

Kovalchuk O.P. FUNCTIONING OF DISCOURSE MARKERS IN UKRAINIAN AND ENGLISH LANGUAGES .....	124
Khoda L.D. ADVERTISING LANGUAGE IN THE PERIOD OF THE COVID-19 CORONAVIRUS PANDEMIC (ON THE MATERIALS OF UKRAINIAN AND SLOVAK TEXTS) .....	130

**8. THEORY OF TRANSLATION**

Povorozniuk R.V. CLASH OF ETHNOCULTURAL NATION’S PORTRAITS IN THE ORIGINAL AND TRANSLATED VERSIONS OF THE FICTIONAL TEXT .....	136
Tatsakovych U.T. LINGUO-COGNITIVE TOOLS IN TRANSLATION STUDIES: CONSTRUAL OPERATIONS.....	141

**9. LANGUAGE AND MASS MEDIA**

Shulinova L.V. FUNCTIONAL STATUS OF THE FORECAST IN MEDIA STYLE OF MODERN UKRAINIAN LITERARY LANGUAGE .....	148
--	-----

**10. INTERCULTURAL COMMUNICATION**

Korol A.A. LEXICAL-SYNTACTIC MEANS OF THE IMPLICIT ACCUSATION UTTERANCES.....	156
---	-----